EL USO DEL ARTÍCULO EN DISTINTAS LENGUAS

MAXAMMADALI TOSHJONOV
UNIVERSIDAD ESTATAL DE LENGUAS DEL MUNDO, TASHKENT, UZBEKISTÁN

La palabra *artículo* procede del latín *articulus*. En algunos idiomas se emplea ante el sustantivo y le da un sentido determinado e indeterminado. Los artículos son las palabras auxiliares que no tienen sentido de manera independiente.

En español existen dos tipos de artículos: indefinidos y definidos. Los artículos definidos se usan con los sustantivos en plural y singular, cuando para el hablante y para el oyente está claro de que objeto se está hablando.

El artículo indefinido expresa genéricamente un tipo de objeto, sin delimitar, e indica que ese objeto puede ser cualquiera de los que define el nombre. En todas las lenguas en las que hay artículos cuentan las palabras auxiliares. Nos parece que ellos son los medios auxiliares. Todos los artículos concuerdan con los sustantivos (con los que se usan) en número y en género.

Los artículos se usan en los siguientes casos:

1. Para expresar las categorías semánticas definidas o indefinidas de los sustantivos.
2. Para expresar el género y el número de la categoría gramatical.
3. Para expresar la sustantivación de los verbos.

En el discurso, la función gramática y léxica del artículo se une una a otra. Con la ayuda del artículo, los sustantivos de la oración se dividen en las constantes inferiores e interiores. En la constante interior existe la señal comunicativa de los sonidos comunes.

En la constante inferior existen los sonidos indiferentes, los textos aparte, las exactas señales del discurso.

	Mas.	*Fem.*	*Neut.*
Singular	*el*	*la*	*lo*
Plural	*los*	*las*	

El artículo definido se usa cuando hablamos de cosas únicas: *la tierra, el mundo*, pues la representación de aquel objeto esta claro para el hablante y para el oyente.

Los artículos indefinidos se emplean en los siguientes casos: cuando se nombra a los objetos y personas por primera vez. Por ejemplo: *Conozco a un médico que puede curar a tu hermano*.

En español, en muchos casos, los sustantivos se usan sin artículo:

1. Si antes del sustantivo hay pronombres o adjetivos posesivos, demostrativos, negativos: *Mi amigo trabaja en un hospital.*
2. Si sigue a otro sustantivo, y con los sustantivos que expresan distancia, número o medida: *Una docena de huevos*.
3. Ante los nombres de los países y ciudades: *Tashkent, Moscú, Madrid*.
4. Con los nombres de profesión, nacionalidad, etc. si van detrás del verbo ser: *Soy filólogo*.
5. Con los sustantivos de los que no se puede indicar cantidad concreta: *Tomo leche.*
6. Con los nombres en función de objeto directo: *Estudio filosofia y letras*.

En francés, el artículo se usa para indicar el género y el número de los sustantivos. El artículo se emplea solo con los nombres sustantivos. *Le diner. Le fait. Le malad. (diner-adjetivo, il fait-sustantivo, malade-adjetivo)*. Las categorías definidas e indefinidas de los sustantivos se expresan también con la ayuda del artículo.

1. La categoría definida con la ayuda de los artículos *le, la, l', les* y por los artículos conjuntos *du, de, la, del', des, au, a la, aux*.
2. La categoría indefinida con la ayuda de los artículos indefinidos y los artículos partitivos que se usan con los sustantivos que no pueden indicar una cantidad específica. En esta lengua los artículos, y su función, se dividen en los siguientes casos:

El artículo indefenido *un* se usa ante el sustantivo del género masculino singular, el artículo indefinido *une* se usa ante el sustantivo del género femenino singular y el artículo indefenido *des* ante de los sustantivos del género masculino y femenino plural. *Voici un cahier.*

El artículo definido *le* se usa ante el sustantivo masculino en singular, el artículo *la* se usa ante el sustantivo femenino en singular y el artículo *les* se usa ante los sustantivos femeninos y masculinos en plural. *Le livre de Karim est sur la table*.

El artículo partitivo es el conjunto de la proposición *de* y un artículo definido. Para el género masculino *du***,** para el género femenino *de la***.** Para los sustantivos que empiezan con vocal y la letra *h*, *del'*. Se emplean los siguientes casos: ante los objetos que no se puede contar: *Il mange du pain*. Ante de los objetos abstractos: *Il a du courage*. Ante de los objetos únicos y abstractos de las construcciones verbales: *Il fait du vent*.

Casos en que no se usan los artículos:

Si antes del objeto hay pronombres posesivos o demostrativos que indican el género y el número del sustantivo: *mon camarade, quel film*. Si ante del sustantivo se emplean

los numerales cardinales: *cinq pupitres***.** Ante los nombres*: La France, La Volga*. Los nombres que expresan lugares o fechas y ante las palabras *midi, minuit***.** *Il viendra a midi*.

En la lengua arabe el artículo *al* se emplea ante el verbo y auxiliares. Si la palabra con el artículo *al* está en el principio de la oración o está aparte, se cambia a *a***:** *al-kamari, al-ardu*. Si la palabra con el artículo *al* está en medio de la oración y la palabra anterior termina con vocal, esa palabra no se diferencia de las otras palabras: *ma"alxibiri, ila-lkti-tabi*. Por el sentido de la oración, la palabra será definida o indefinida. La palabra indefinida termina con *tanvin*.

En el inglés, el artículo no cambia para designar género y número. En el alemán, el artículo sí varía para expresar género y número. En la lengua uzbeca no hay artículo. Solo se emplea ante palabras que proceden del árabe: *al-Beruniy, al-Xorazmiy, ash-Shoshiy, as-Salom, an-Nasriy.*

En muchos casos, cuando definimos las características semánticas como función del artículo, debemos tener en cuenta no solo su uso morfológico, sino también el uso del propio sustantivo sin artículo. Y por eso hay que distinguir el uso del sustantivo sin artículo y el uso del sustantivo con el artículo en ausencia (cero). Sin artículo se usan los sustantivos definidos, según la semántica, y los que según su sentido no requieren el uso del artículo, o los que se usan con pronombres (por ejemplo demostrativos). En inglés: *I saw John –Yo he visto a Juan*. *I saw this man– Yo he visto a este hombre*. Aquí la emisión del artículo no tiene tanta importancia, pues su uso sería exceso según la semántica.

El uso del artículo es distinto según las lenguas. En Hungría el artículo se usa con pronombres demostrativos (*ez az ember* - este hombre; aquí *ez* es el pronombre demostrativo, *az* el artículo determinado). También puede usarse con los pronombres personales (*az en atyam* - mi padre; aquí *en* significa *yo*; sin embargo en inglés tenemos *my father*, en francés *mon père,* en cuyos casos el artículo no se usa).

El artículo es una parte parcial de la oración que no pertenece a las partes principales de la misma, y a la vez tampoco es de igual naturaleza que las partes auxiliares de la oración. Los artículos, además del sentido estructural, como el caso de la conjunción o la interjección, contiene la capacidad de expresar unas categarías gramaticales que no pertenecen a las partes principales de la oración. Por todo esto, requiere necesariamente un estudio especializado.

BIBLIOGRAFÍA

Babayan, M.A. *Gramatica de la Lengua Francesa*. Moscú, 1994.
Chichen, A.V. *Lengua española*. Moscú, 2003.
Ibrajimov, N., Yusupov, M. *Gramatica de la Lengua árabe*. Tashkent, 2003.
Yartseva, B.H. *Gran Enciclopedia Rucia. Linguistica*. Moscú, 1998.